

# Le roi des oiseaux

South African Folktale

French





Un jour, il y a bien longtemps, les oiseaux organisèrent une grande réunion. Ils voulaient avoir un roi, tout comme les hommes et les autres animaux.

Mais quel oiseau pouvait bien devenir leur roi ?

« L'aigle, il est fort et majestueux ! »,  
dit l'un d'eux.

« Non, il n'a pas de couronne, et son  
cri est trop triste », dit un autre.

« Alors l'autruche, parce que c'est la  
plus grande, et elle rugit comme un  
lion », dit le suivant.

« Non, elle ne sait pas voler. Le roi  
des oiseaux doit être capable de  
voler. »





« Je pense que je devrais être le roi, déclara le paon en en faisant la roue, je suis tellement beau. »

« Tu es trop orgueilleux, répondit le hibou. J'ai les plus grands yeux de tous les oiseaux. C'est moi qui devrais être le roi. »

« Non, pas toi, Hibou ! crièrent les oiseaux, tu t'endors dès que le soleil se lève ! »

Et ainsi, rien n'avancait.

Alors, un oiseau eut une idée. « Celui qui volera le plus haut deviendra roi », dit-il.

« Oui ! oui ! », criaient les oiseaux, et ils s'envolèrent tous haut, très haut, dans le ciel.





L'oie vola toute une journée au-dessus des plus hautes montagnes du monde.

L'aigle vola pendant deux jours dans le ciel si bleu au-delà des montagnes.

Mais le vautour s'éleva en planant vers le soleil pendant trois jours entiers sans s'arrêter.

Très loin au-dessus d'eux, les  
oiseaux entendirent le vautour crier :  
« Je suis le plus haut ! Je suis le roi !  
»





C'est alors que le vautour entendit, juste au-dessus de lui, une toute petite voix : « Tchip, tchip, tchip ! C'est moi le plus haut ! C'est moi le roi ! »

C'était Ncede, la cisticole, le plus petit oiseau de tous !

Elle s'était accrochée aux grandes plumes des ailes du vautour lorsqu'il planait dans le ciel !

« Tu ne me battras pas cette fois-ci », déclara le vautour, et il monta en flèche dans les airs.

Il vola, et vola, jusqu'au bout de ses forces. « Je suis le plus haut de tous les oiseaux ! Je suis votre roi ! », cria-t-il.





Mais sortant des plumes de ses ailes, la cisticole se faufla.

« Tchip, tchip, tchip ! C'est moi, le plus petit oiseau !  
Je suis votre roi. »

Le vautour était trop épuisé pour continuer à voler.

Il se laissa planer jusqu'au sol, le  
petit oiseau toujours sous son aile.

Les autres oiseaux étaient furieux  
contre Ncede.

Ils l'attendaient, prêts à lui arracher  
toutes les plumes.





Mais lorsque la cisticole vit combien ils étaient en colère, elle se réfugia dans un trou de serpent.

« Avec tes grands yeux, tu dois monter la garde devant ce trou et l'attraper lorsqu'elle sortira », dirent-ils au hibou.

Le hibou s'installa en face du trou.



Mais le soleil était chaud, et bientôt le hibou s'endormit profondément.

La cisticole pointa le bec dehors, vu que le hibou dormait, et z-zip, elle s'envola.





Le hibou était vraiment honteux  
d'avoir laissé échapper le petit  
oiseau.

Depuis ce jour, il ne chasse plus que  
la nuit.

Dans la journée, il préfère dormir,  
loin des regards des autres oiseaux.

# Le roi des oiseaux

Writer: South African Folktale

Illustration: Wiehan de Jager

Translated By: Nathalie Hecker and Translators without Borders

Language: French



Adapté d'un conte traditionnel africain  
extrait de « South-African Folk-Tales » de  
James A. Honey 1910.

© African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the  
illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
A Saide Initiative